

# Kódex správania a etiky Politika v oblasti úplatkov a nenáležitých platieb

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: June 1, 2014 – REVISED: June 20, 2024

Magna zakazuje úplatky a nenáležité platby vo všetkých svojich obchodných aktivitách v ľubovoľnej krajine. Táto politika sa vzťahuje na spoločnosť Magna International Inc. a všetky jej prevádzkové skupiny, divízie, spoločné podniky a ďalšie aktivity na globálnej úrovni (súhrnne „Magna“). Táto politika sa tiež vzťahuje na všetky osoby, ktoré konajú v mene spoločnosti Magna, vrátane zamestnancov, vedúcich, riaditeľov, konzultantov a zástupcov.

V spoločnosti Magna je potrebné podnikat' s integritou a víťaziť férovo, na základe produktu a ceny, nie cestou ponúkania, poskytovania alebo prijímania úplatkov a iných nenáležitých platieb. [Kódex správania a etiky](#) spoločnosti Magna výslovne zakazuje úplatky a ďalšie nenáležité platby. Každý zamestnanec alebo iná osoba konajúca v mene spoločnosti Magna, ktorá sa zúčastňuje na týchto činnostiach, bude čeliť disciplinárnemu konaniu, ktoré môže viesť až k ukončeniu pracovného pomeru alebo iného zmluvného vzťahu, a môže byť tiež vystavená trestnému stíhaniu.

V mnohých krajinách platia zákony, podľa ktorých je úplatkárstvo a ďalšie neoprávnené platby nelegálne, aj keď prebieha v inej krajine. Porušenie týchto zákonov predstavuje závažný prečin, ktorý môže mať za následok pokuty pre spoločnosť Magna i jej zamestnancov (vrátane riadiacich pracovníkov, ktorí schválili takéto konanie). Jednotlivcom, ktorí sa priamo podieľajú na takomto konaní, hrozí trest odňatia slobody. Aj keď ide len o zdanlivé porušenie týchto zákonov, môže to mať závažný vplyv na povesť spoločnosti Magna.

## ČO JE TO „NENÁLEŽITÁ PLATBA“?

„**Nenáležitá platba**“ môže zahŕňať úplatok, nezákonnú províziu či platbu za uľahčenie.

„**Úplatok**“ (alebo „**podplatenie**“) je čokoľvek, čo má nejakú hodnotu – vrátane peňazí, darčiekov, prospechu, zliav, zábavy, výhod či benefitov akéhokoľvek druhu – a čo bolo darované či ponúknuté osobám k ich osobnému prospechu a čo je určené ako pokus alebo môže byť považované za pokus o ovplyvnenie postupu alebo rozhodnutia, ktoré má (alebo nemá) urobiť daná osoba v mene organizácie, ktorú zastupuje, tak, aby bolo v prospech spoločnosti Magna alebo jej poskytovalo výhodu. Môže ísť napríklad o (i) poskytnutie peňazí alebo ekvivalentu hotovosti zamestnancovi útvaru kvality zákazníka s tým, aby ignoroval alebo zahladil problémy s kvalitou produktu, alebo (ii) venovanie darov verejnemu činiteľovi výmenou za poskytnutie výhodných podmienok spoločnosti Magna.

„**Nezákonná provízia**“ je typ úplatku. Jedná sa o vrátenie alebo akceptovanie vrátenia sumy, ktorá už bola zaplatená (alebo má byť uhradená) ako osobná odmena za uzatvorenie či podporu obchodných dohôd. Môže ísť napríklad o (i) prípad dodávateľa, ktorý dáva peniaze zamestnancovi spoločnosti Magna s cieľom podniknúť ho k spracovaniu faktúr za služby, ktoré sa nevykonali, alebo (ii) ponuku zamestnancovi zákazníka, že sa mu zaplatí určité percento z hodnoty zmluvy, ak dá zákazku spoločnosti Magna.

„**Platba za uľahčenie**“ je typ úplatku verejným činiteľom, ktorý je v mnohých krajinách nezákonný. Obvykle ide o platby verejným činiteľom na nižších úrovniach s cieľom získať bežné služby alebo rozhodnutia, na ktoré by spoločnosť Magna mala aj tak zákonný nárok (niekedy slúžia na urýchlenie služby). Môže ísť napríklad o platby za urýchlené vybavenie telefónnej prípojky či servisnej prípojky, alebo spracovanie colného vyhlásenia. Spoločnosť Magna zakazuje platby za uľahčenie vo všetkých svojich globálnych činnostiach, a to aj v krajinách, kde môžu byť takéto platby zo zákona povolené.

## POLITIKA SPOLOČNOSTI MAGNA TÝKAJÚCA SA NENÁLEŽITÝCH PLATIEB

Spoločnosť Magna zakazuje nenáležité platby vo všetkých svojich činnostiach bez ohľadu na to, či takéto nenáležité platby ponúka, vykonáva alebo hradí spoločnosť Magna alebo akákoľvek osoba, ktorá koná v mene spoločnosti Magna (napr. tretia osoba alebo zamestnanec, ktorý robí takéto platby z vlastných prostriedkov). Magna tiež zakazuje vytváranie falošných dokumentov alebo záznamov týkajúcich sa akejkoľvek nenáležitej platby a zakazuje zamestnancom a tretím stranám konať v mene spoločnosti Magna pri požadovaní alebo prijímaní akejkoľvek nenáležitej platby (napríklad od dodávateľa spoločnosti Magna alebo jej zamestnanca).

Ponuka alebo prísľub platby môžu byť nezákonné, a to aj keď nie je nenáležitá platba v skutočnosti nikdy realizovaná.

Za určitých okolností sa môže poskytnutie daru alebo úhrada vzniknutých výdavkov na ponuku reprezentačného charakteru s cieľom získať alebo si udržať zákazku považovať za úplatok, a to predovšetkým vtedy, ak je hodnota daru významná alebo ide o neprimeranú ponuku reprezentačného charakteru (napríklad náklady na cestovanie). Pozrite si [Politiku spoločnosti Magna v oblasti darov a ponúk reprezentačného charakteru](#), kde nájdete informácie na lepšie pochopenie možných priesečníkov medzi darmi a pohostením na jednej a úplatkárstvom na druhej strane. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa primeranosti alebo neprimeranosti daru, obráťte sa na regionálneho alebo skupinového právneho poradcu alebo zamestnanca na pozícii Regional Compliance Officer. Akékoľvek dary alebo ponuky reprezentačného charakteru poskytnuté v prospech verejného činiteľa sa musia vopred schváliť v súlade s dokumentom Postup kontroly právneho súladu – výdavky na verejných činiteľov.

## MEDZINÁRODNÁ APLIKÁCIA ZÁKONOV PROTI ÚPLATKÁRSTVU

Spoločnosť Magna podlieha mnohým miestnym i medzinárodným zákonom proti úplatkárstvu. Niektoré z týchto zákonov sa výslovne zameriavajú na úplatkárstvo zahraničných verejných činiteľov. Medzi príklady patrí Zákon o zahraničných korupčných praktikách zo Spojených štátov a kanadský Zákon o korupcii zahraničných verejných činiteľov. Niektoré zákony proti úplatkárstvu zakazujú aj nenáležité platby jednotlivcom v súkromnom sektore, ako sú zákazníci a dodávatelia, a iné formy komerčného úplatkárstva. Z dôvodu širokého záberu aktivít spoločnosti Magna na celom svete nemôže táto politika obsiahnuť všetky záležitosti, ktoré môžu vzniknúť podľa medzinárodných a miestnych požiadaviek. Je na zodpovednosti každého zamestnanca spoločnosti Magna, aby pochopil a dodržiaval platné medzinárodné aj miestne zákony. Ak si nie ste istí, či je určitý spôsob konania nelegálny či inak škodlivý pre povest' spoločnosti Magna, je potrebné skôr, ako čokoľvek podniknete, toto konzultovať s manažmentom alebo regionálnym či skupinovým právnym zástupcom, prípadne so zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer.

## TRETIE STRANY: ZÁSTUPCOVIA, DODÁVATELIA A ĎALŠÍ SPROSTREDKOVATELIA

Protikorupčné zákony nerozlišujú medzi činmi spoločnosti Magna alebo tretej strany konajúcej v mene spoločnosti Magna. Preto Magna zakazuje nenáležité platby, ktoré sú ponúkané či vykonávané prostredníctvom tretích strán, ako sú zástupcovia, dodávatelia či iní sprostredkovatelia. Musíte zaistiť, aby každá tretia strana konajúca v mene spoločnosti Magna uplatňovala normy obchodného správania vrátane [Kódexu správania a etiky dodávateľov](#) spoločnosti Magna. Vo všetkých prípadoch, kde spoločnosť Magna najme zástupcu, dodávateľa či iného sprostredkovateľa, musíte:

- Mať zdokumentovaný podklad pre dôveru vo vzťahu k poctivosti tretej strany (t. j. náležitá starostlivosť);
- Prijímať rozumné opatrenia pre monitorovanie a prevenciu chybného správania, a
- Náležite reagovať na indikácie možného chybného správania.

Ak máte sprostredkovateľa na komunikáciu s verejným činiteľom v mene spoločnosti Magna, musíte vykonať náležitú starostlivosť, získať predbežný súhlas a zmluvne zaviazat' tohto sprostredkovateľa, aby dodržiaval štandardy spoločnosti Magna v oblasti právneho súladu v súlade s dokumentom Postup kontroly právneho súladu – tretie strany sprostredkujúce kontakt s verejnou správou.

Poradte sa s regionálnym alebo skupinovým právnym poradcom alebo so zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer, ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa najímania sprostredkovateľa, vrátane zmluvných podmienok alebo obnovenia existujúcej zmluvy so sprostredkovateľom. Venujte pozornosť výstražným znameniam alebo „červeným vlajkám“, ktoré by mohli indikovať riskantné vzťahy tretej strany, a nikdy tieto znamenia neignorujte. Ide o situácie, keď tretia strana:

- Sa javí ako nekvalifikovaná alebo s nedostatočným počtom personálu;
- Je špecifikovaná alebo odporúčaná vládnym úradníkom;
- Vyžaduje, aby bola utajená ich identita;
- Vyžaduje platbu v hotovosti, v predstihu alebo prostredníctvom offshore účtov (účty v daňových rajoch);
- Vyžaduje úhradu v krajine, kde služba NEBOLA poskytovaná;
- Vyžaduje falšovanie dokumentov;
- Vyžaduje neobvykle vysoké odmeny vo vzťahu k poskytovaným službám alebo v porovnaní s jej konkurentmi;
- Žiada o preplatenie neobvykle vysokých, nejasne špecifikovaných alebo nedoložených nákladov; alebo
- Sa správa akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý by mohol predstavovať riziko úplatku.

Ak sa objaví ktorákoľvek z týchto „červených vlajok“, vyžaduje sa ďalšie zisťovanie a konzultácie s regionálnym alebo skupinovým právnym poradcom alebo zamestnancom na pozícii Regional Compliance Officer.

## PORUŠENIE

Akékoľvek porušenie tejto politiky bude považované za vážnu záležitosť a bude sankcionované, a to až ukončením pracovného pomeru z tejto príčiny.

Ak máte informácie alebo podozrenie, že niekto koná v rozpore s [Kódexom správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo touto politikou, mali by ste to bezodkladne oznámiť (i) svojmu manažérovi, (ii) finančnému riaditeľovi divízie alebo skupiny, (iii) skupinovému alebo regionálnemu právnemu poradcovi, (iv) zamestnancovi na pozícii Regional Compliance Officer, (v) zamestnancovi na pozícii VP Ethics and Chief Compliance Officer, alebo (vi) prostredníctvom Horúcej linky spoločnosti Magna.

Spoločnosť Magna v súlade so svojou [Politikou v oblasti zamedzenia odvetným opatreniam](#) zakazuje odvetné opatrenia (ako aj hrozbu odvetnými opatreniami) proti akémukoľvek jednotlivcovi, ktorý v dobrej viere oznámi akékoľvek porušenie [Kódexu správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo tejto politiky („oznamovateľ“), alebo proti akejkoľvek osobe, ktorá napomáha oznamovateľovi alebo je s ním spojená.

## UŽITOČNÉ RADY

### VŽDY...

- Uistite sa, že dokonale rozumiete platným zákonom a prístupu spoločnosti Magna k ponúkaniu alebo prijímaniu darov a pohostenia (pozri tiež [Politiku spoločnosti Magna v oblasti darov a ponúk reprezentačného charakteru](#)).
- Venujte náležitú starostlivosť výberu a najímaniu tretích strán (vrátane nezávislých dodávateľov a lobistov).
- Dodržiavajte postup kontroly právneho súladu – tretie strany sprostredkujúce kontakt s verejnou správou a postup kontroly právneho súladu – výdavky na verejných činiteľov.
- Vyjadrujte svoje požiadavky proti úplatkárstvu tretím stranám prostredníctvom formálnej zmluvy, dojednajte ich akceptáciu a zaistíte, aby boli aktivity tretej strany monitorované a sledované počas celého trvania jej zmluvy.
- Oboznámte dodávateľov s Kódexom správania dodávateľov spoločnosti Magna.
- Zaistíte, aby boli všetky náklady presne zaznamenané, a to vrátane tých, ktoré sú zaznamenávané ako drobné hotovostné výdavky.
- Zaistíte, aby všetky požiadavky na úhradu odovzdané pracovníkom finančného oddelenia náležite podložené zákonnými faktúrami, schválenými požadovanými pracovníkmi s príslušným oprávnením podpisovať, aby boli uhradené oprávneným príjemcom a s náležitým obchodným účelom, ktorý je v súlade s rozsahom prác dohodnutých s treťou stranou. Je potrebné venovať náležitú starostlivosť všetkým podozrivým požiadavkám na platby a interne ich nahlásiť.

## NIKDY...

- Neponúkajte nič hodnotné verejnému činiteľovi alebo inej osobe, aby ste získali faktickú alebo vnímanú nenáležitú výhodu.
- Nedovoľte, aby boli poskytnuté tajné provízie alebo podobné nenáležité platby. To zahŕňa aj dohovory s politicky vplyvnými jednotlivcami, spoločnosťami alebo organizáciami, kde výška poplatkov nezodpovedá legitímne ponúkaným službám.
- Nikdy neplaťte platbu za uľahčenie ani žiadnu inú platbu (v hotovosti alebo podobne) za službu, na ktorú má spoločnosť Magna bežne právo. Príkladom môže byť platba verejnému činiteľovi za prácu nadčas, za prácu v čase miestnych sviatkov alebo za prevzatie povinností nad rámec jeho bežnej pracovnej náplne.
- Nikdy nerobte nič, čo by niekoho, vrátane zástupcu alebo splnomocnenca spoločnosti Magna, podniktelo alebo mu uľahčilo vykonať nenáležitú platbu.
- Nezakladajte „korupčný“ fond, o ktorom nie sú záznamy.
- Nevyžadujte ani neprijímajte nenáležité platby.
- Neobchádzajte ani neurýchľujte požiadavku na vykonanie platby voči zamestnancom finančného útvaru rozdelením platby na čiastkové sumy.
- Platbu uskutočnite osobne s cieľom zabrániť porušeniu [Kódexu správania a etiky](#) spoločnosti Magna alebo tejto politiky.

## DÁVAJTE SI POZOR NA...

- Akúkoľvek žiadosť o platbu tretej strane, ktorá nezodpovedá poskytovaným službám.
- Akúkoľvek požiadavku na vykonanie úhrady, ktorá sa zdá byť podozrivá alebo je na meno či v jurisdikcii, ktorá sa nevzťahuje k transakcii. Vráťane - avšak nie iba - charity či nadácie alebo politické strany.
- Informácie z pozadia o existujúcich alebo potenciálnych predstaviteľoch tretej strany alebo iných sprostredkovateľoch, ktorí môžu vyvíjať aktivity, ktoré možno považovať za nenáležité.
- Dávanie alebo prijímanie obchodných darov alebo ponúk reprezentačného charakteru počas výberového ponukového alebo dopytového konania.

## PRE ĎALŠIE INFORMÁCIE:

Ak potrebujete viac informácií alebo radu, obráťte sa na svojho skupinového alebo regionálneho právneho poradcu alebo zamestnanca na pozícii Regional Compliance Officer, prípadne zamestnanca spoločnosti Magna na pozícii Vice-President, Ethics and Chief Compliance Officer.

---

Issued:	June 1, 2014
Revised:	June 20, 2024
Next Review:	Q2 2027
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council